

Outils et techniques

TEMOIGNAGE DU DEROULEMENT INATTENDU DE LA CORRESPONDANCE SCOLAIRE

entre la classe d'Annick THOMAS, Ecole de la Mareschale
et la classe de Maggy PORTEFAIX, Ecole de Carnoux
au cours de l'année scolaire 1976-1977, les deux classes étant des C.P.

C'est le 30 janvier que la classe de Carnoux démarre toute «l'affaire». Nous commençons notre lettre par «*bonsoir*», avec l'intention de faire «une farce».

Le 9 février, nous commençons par «*au revoir*».

Aucun écho ! Mais le 17 février, nous allons à Aix rendre visite à nos correspondants et nous leur expliquons nos «farces».

Le 21 février, nous écrivons : «*Chers amis, bonsoir, on va se coucher (farce).*»

Nous avons décidé d'ajouter «*farce*» pour qu'ils comprennent bien.

Le 23 février, nous recevons : «*Chers amis, au revoir... bonjour, une grosse bise.*»

Le 26 février on écrit : «*Chers amis, bonne nuit. On part en avion. On a vu votre farce, en haut et en bas de la lettre...*»

Le 4 mars, on reçoit : «*... On va partir en car à Toulon, après on fera le tour du monde... Un groupe partira en bateau, un groupe restera chez Marinette. Bonsoir et à demain. Bon voyage en avion.*»

Le 4 mars on répond : «*Chers amis, on part visiter la lune en fusée. Y'a pas d'aéroport à Carnoux alors vous pouvez pas venir en avion. Vous allez pas faire le tour du monde, c'est trop cher... On part chez vous. Vous nous donnez votre école et on vous donne notre école.*»

Le 11 mars, nous recevons : «*Chers amis, on va partir à Bordeaux en avion, après en bateau. On va plonger dans l'eau et vous allez plus nous voir. On va aller dans un sous-marin. On vous dit ça parce que l'école s'est écroulée. Yannick va faire une fusée en carton avec des ballons. Bon voyage dans la Lune. On vous embrasse, bonsoir.*»

Toute la lettre est en farces, c'est vraiment un plaisir pour les enfants.

Le 11 mars, nous répondons : «*Chers amis, y'a presque que des farces dans votre lettre. Dans la cour il y a un tremblement de terre, l'école elle brûle. On est morts du feu, du tremblement de terre, du serpent venimeux mais il y a quand même des survivants. Prri ! la fusée explose. On va sauter en parachute.*»

Le 18 mars, on reçoit : «*Chers amis, y'a beaucoup de farces rigolotes dans votre lettre. C'est pas vrai ce que vous écrivez dans la lettre. Si vous êtes morts comment vous avez fait pour nous écrire la lettre ? On va casser notre école, la vendre ; c'est trop petit. Tout le monde a son anniversaire le 24. On va acheter des voitures et les enfants vont conduire. Chers amis à tout à l'heure.*»

Le 18 mars nous répondons : «*Chers amis, y'a des survivants, ils ont fait la lettre, c'est eux. On est devenu un serpent par une fée et c'est vrai. Dans notre école y'a des fantômes qui viennent d'une autre planète. Vous pouvez pas conduire vos voitures, c'est des voitures miniatures. Au revoir pères Noël minuscules.*»

LES VACANCES DE PAQUES DURENT DU 20 MARS AU 5 AVRIL

Le 8 avril, on reçoit : «*Chers amis, on a eu des vacances. Le plafond de la classe est en train de s'écrouler, c'est pas une farce. On va prendre un avion et on va se jeter dans la mer et l'avion va exploser. L'appartement d'Alan s'est écroulé. L'école est aplatie parce qu'un géant a marché dessus et on est parti. C'est la fin du monde, tout le monde meurt sauf nous et les maîtresses. Le tableau est tombé par terre quand tout le monde était au tableau. Chers amis, à après-demain.*»

Les farces étaient si nombreuses dans cette lettre que nous les avons numérotées, comptant pour farce l'épisode du toit qui s'écroule qui était pourtant véridique.

Le 8 avril, on répond : «*Dans votre lettre il y a huit farces. On est devenus robots par un magicien. On a du courant, du jus, du jus d'orange et du jus de citron. Nous les robots, on mange de l'essence. Nous les robots on est tellement grands qu'on casse l'école. Nous les robots on a cassé le courant à toute la ville. Quand allez-vous venir nous voir ?*»

Le 13 avril, on reçoit : «*Y'a beaucoup de farces et la farce de la fée c'est pas vrai. La porte de la classe est trop petite et on peut plus sortir. On est prisonniers. Les arbres de la Mareschale sont devenus trop petits on est prisonniers. Chers amis on est morts, on souffre beaucoup.*»

Le 13 avril, on répond : «*Chers amis, vous pouvez pas écrire la lettre si vous êtes morts ou alors vous avez écrit la lettre avant de mourir. Un fantôme avec une baguette magique nous a transformés en chèvres, la maîtresse c'est la maman chèvre, M. Bailly c'est le papa chèvre. Bê ê ê ê... bê ê ê ê. Bers babi bo boir.*»

La suite du courrier est moins précise quant aux dates, il manque aussi des éléments.

Le 15 avril, on reçoit : «*Chers amis, merci pour les graines. C'est bientôt l'anniversaire de Christian mardi 27. Manuel a eu onze dessins. On est allé avec des robots dans une soucoupe volante. Quand on est revenu de manger, tout est tombé par terre, même les lampes. Chers amis, bonjour.*»

Le 3 mai, nous écrivons : «*Chers amis, dans votre lettre il y a plein de farces. Mercredi on va aller à Marseille à la journée des coopératives...*»

Il n'y a pas de farces.

Le 6 mai nous recevons : «*Chers amis bonsoir. Pourquoi vous marquez pas ceux qui disent vrai ou faux ? Chers amis bonjour, c'était une farce. On est allé en voiture, on a vu un géant, il nous a écrasé la voiture. On a acheté une autre voiture. Les petits pois ont grandi. Christian et Manuel sont allés à Paris en avion. Au revoir. Ciao.*»

Le ?? ???, on reçoit : «*Quand on est revenu manger, on a vu un voleur, on s'est tous caché dans une bouteille. Quand on a voulu sortir, on était tous trop gros, on pouvait pas sortir. On pouvait pas manger et après on a maigri, on a pu sortir. Pour rentrer on s'est fait tout petits. Chers amis bonjour et à demain.*»

Le ?? ???, nous recevons : «*Chers amis on viendra le 1er juin à 11 h 25 à la gare d'Aubagne. On repartira à 17 h 30. On est tous malades. Après on va fabriquer une fusée.*»

En quelques mots, je voudrais essayer de retracer le climat de la classe quand une lettre collective nous arrive. Tous les enfants essayent de lire le plus vite possible, non pas en suivant pour saisir tout le sens de la lettre, mais ils glanent rapidement un mot ou deux, exemple : fusée ou bien robot, etc., et ils disent : là c'est la farce.

Quand nous répondons, les propositions fusent. Il faut choisir : selon quels critères ? Ce qui n'a jamais été dit, ce qui est nouveau, mais aussi ce qui est plus fort, plus incroyable, c'est la surenchère.

Il est à noter également que ces messages collectifs ne constituent pas du tout l'essentiel de la correspondance entre les deux classes. Chaque jour, des deux classes, part une enveloppe contenant des messages personnels, des découpages, des peintures, des maths, etc.